



MET Slovakia a.s.
Rajská 7, 811 08 Bratislava, Slovak Republic
VAT No.: SK2023117107
☎ +421 2 2092 1688
✉ info.metsk@met.com

Dodatok č. 02 k Zmluve o dodávke plynu

č. SC2020/051

(ďalej len „Dodatok“)

MET Slovakia, a.s.

Sídlo: Rajská 7, 811 08 Bratislava
IČO: 45 860 637
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 5118/B
IČ DPH: SK2023117107
DIČ: 2023117107
Banka: OTP Banka Slovensko, a.s.
SWIFT kód: OTPVSKBX
Č. IBAN: SK115200000000012166374

EMKOBEL, a.s.

Sídlo: Rázusova ul. č. 1846, Spišská Nová Ves 052 01
IČO: 31 736 785
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice
I, oddiel: Sa, vložka č.: 830/V
IČ DPH: SK2020032553
DIČ: 2020032553
Banka: Prima banka Slovensko, a. s.
SWIFT kód: KOMASK2X
Č. IBAN: SK30 5600 0000 0035 8416 4001

Adresa: MET Slovakia, a.s.,
Rajská 7, 811 08 Bratislava

Adresa: Rázusova ul. č. 1846, Spišská Nová Ves 052
01

Kontaktné osoby: Ing. Roman Lipnička,
obchodný riaditeľ

Email: roman.lipnicka@met.com

Mobil: +421 911 994 064

Email: info.metsk@met.com

Tel./Fax: +421 2 2092 1688

Kontaktné osoby: Ing. Šimon Bednarčík, energetik

Email: energetik@emkobel.sk

Tel./Fax:

Mobil: +421 903 764 468

(ďalej len „dodávateľ“)

a (ďalej len „odberateľ“)

(dodávateľ a odberateľ spoločne ako „zmluvné strany“ a osobitne každý ako „zmluvná strana“)

1 Úvodné ustanovenia

1.1 Dňa 04.05.2020 zmluvné strany uzatvorili zmluvu o dodávke plynu č. SC2020/051/EMKOBEL (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom je predaj a dodávka dohodnutých množstiev zemného plynu dodávateľom počas dohodnutého obdobia dodávok a ich následný nákup a odber odberateľom na dohodnutom (dohodnutých) OM, vrátane súvisiacich služieb poskytovaných dodávateľom.

1.2 Zmluvné strany majú záujem upraviť vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

1.3 Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, pre definované pojmy uvedené v tomto Dodatku platia rovnaké výkladové pravidlá ako pre definované pojmy uvedené v Zmluve.

2 Predmet Dodatku

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšia Príloha č. 1 Zmluvy sa s účinnosťou od 01.01.2022 v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 1, ktorá tvorí samostatnú prílohu tohto Dodatku.

2.2 Hodnota celkového ZM (t.j. 90 725 MWh) za všetky odberné miesta Odberateľa uvedené v prílohe č 1 je záväzná. Hodnoty ZM jednotlivých odberných miest vyplývajúce z Prílohy č. 1 sú záväzné, pokiaľ Odberateľ najneskôr do 31. októbra predchádzajúceho roku dodávky písomne neoznámí Dodávateľovi ich aktualizáciu, v takom prípade sa za záväzné hodnoty ZM jednotlivých odberných miest považujú aktualizované hodnoty ZM, pričom zmluvné strany za tým účelom uzatvoria samostatný dodatok k Zmluve. Pokiaľ aktualizácia v zmysle



MET Slovakia a.s.
Rajská 7, 811 08 Bratislava, Slovak Republic
VAT No.: SK2023117107
☎ +421 2 2092 1688
✉ info.metsk@met.com

predchádzajúcej vety spôsobí zmenu pôvodného celkového ZM (ZM 90 725 MWh) bude sa pri výpočte vyhodnocovania tolerančných pásiem (tzv. take-or-pay) táto zmena považovať za odchýlky od ZM.

- 2.3 Ak nezačne dodávka plynu na zmluvné obdobie dohodnuté v tomto Dodatku z dôvodov na strane ktorejkoľvek zmluvnej strany, pričom tieto dôvody nebudú mať pôvod v okolnostiach vylučujúcich zodpovednosť podľa § 374 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, je druhá zmluvná strana oprávnená uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 7,00 EUR za každú MWh ZM dohodnutého na celé obdobie dodávky v zmysle tejto Zmluvy podľa Prílohy č.1. Zmluvné strany sa na účely plnenia Zmluvy a Dodatku dohodli :
- a) na vylúčení aplikácie § 300 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník;
 - b) že okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť sú aj okolnosti zapríčinené PDS alebo PPS;
 - c) že pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností výslovne uvádzajú, že okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť nie je zmena nákupných cien plynu na strane dodávateľa.
- 2.4 Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.

3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda 1. januára 2020 a tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.2 Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha č. 1 - Špecifikácia odberných miest Odberateľa.
- 3.3 Ak sa zistí, že niektoré ustanovenie Dodatku je neplatné, nezákonné alebo nevykonalné, prípadne sa za také bude považovať, tak sa toto ustanovenie, v rozsahu, v akom je neplatné, nezákonné alebo nevykonalné, bude považovať za ustanovenie, ktoré nie je súčasťou Dodatku a platnosť, zákonnosť a vykonalnosť ostatných ustanovení nebude týmto ustanovením dotknutá. Zmluvné strany sa týmto zavazujú, že ak takáto neplatnosť, nezákonnosť alebo nevykonalnosť ovplyvní práva a povinnosti zmluvných strán, vynaložia maximálne úsilie, aby takéto neplatné, protiprávne alebo nevykonalné ustanovenie nahradili platným, zákonným a vykonalným ustanovením, ktorého zámer sa bude čo najviac blížiť zámeru vyplývajúceho z pôvodného ustanovenia.
- 3.4 Tento Dodatok je uzatvorený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.
- 3.5 Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tohto Dodatku konali slobodne a že Dodatok nebol podpísaný v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.



MET Slovakia a.s.
Rajská 7, 811 08 Bratislava, Slovak Republic
VAT No.: SK2023117107
☎ +421 2 2092 1688
✉ info.metsk@met.com

Príloha č. 1 Špecifikácia OM odberateľa

1. Identifikácia OM odberateľa, do ktorých dodávateľ dodáva plyn podľa tejto zmluvy:

OM	POD	Názov OM	Adresa, PSČ, sídlo OM
OM 1	SKSPDIS001030020835	Banícka	Banícka, 052 01 SNV
OM 2	SKSPDIS001030020834	Hviezdoslavova	Hviezdoslavova, 052 01 SNV
OM 3	SKSPDIS001030040059	Hurbanova	J.M. Hurbana, 052 01 SNV
OM 4	SKSPDIS001030020072	Fabiniho	J. Fabiniho, 052 01 v
OM 5	SKSPDIS001030020758	Levočská	Levočská, 052 01 SNV
OM 6	SKSPDIS001030020762	Mier 1	Komenského, 052 05 SNV
OM 7	SKSPDIS001030020763	Mier 2	J. Wolкера, 052 05 SNV
OM 8	SKSPDIS001030020767	Mier 3	Trieda 1. Mája, 052 05 SNV
OM 9	SKSPDIS001030020768	Mier 4	Janka Matušku, 052 01 SNV
OM 10	SKSPDIS001030020677	Mier 5	Trieda 1. Mája, 052 05 SNV
OM 11	SKSPDIS001030020673	Mier 6	J. Wolкера, 052 05 SNV
OM 12	SKSPDIS001030020976	Mestský úrad	Štefánikovo nám. 052 01 SNV
OM 13	SKSPDIS001030020201	Šoltésova	E.M. Šoltésovej, 052 01 SNV
OM 14	SKSPDIS001030020555	Východ 1	Fraňa Kráľa, 052 01 SNV
OM 15	SKSPDIS001030020554	Východ 2	Moravská, 052 01 SNV
OM 16	SKSPDIS001030020408	Západ 1	Kováčska, 052 01 SNV
OM 17	SKSPDIS001030020409	Západ 2	Duklianska, 052 01 SNV
OM 18	SKSPDIS001030020472	Západ 3	Kolárska, 052 01 SNV
OM 19	SKSPDIS001030040166	PKT 1	Agátova, 052 01 SNV
OM 20	SKSPDIS001030040165	PKT 2	Dubová, 052 01 SNV
OM 21	SKSPDIS001030040164	PKT 3	Brezová, 052 01 SNV
OM 22	SKSPDIS001030040288	Rázusova	Rázusova, 052 01 SNV
OM 23	SKSPDIS001030020765	Panorama	Medza, 052 01 SNV
OM 24	SKSPDIS001030020113	Zimný štadión	Terézie Vansovej, 052 01 SNV
OM 25	SKSPDIS010510009057	MŠ Rybníčná	Rybníčná 9147/31, 05331 Sp. Nová Ves
OM 26	SKSPDIS001010902665	MŠ Ivana Krásku	Ivana Krasku 6,05201 Sp. Nová Ves
OM 27	SKSPDIS001010902656	MŠ E.M. Šoltésovej	E.M. Šoltésovej 98, 05201 Sp. Nová Ves
OM 28	SKSPDIS001010902657	MŠ Tomášiková	Tomášikova 5, 05201 Sp. Nová Ves

2. Zmluvné množstvá, denné maximálne množstvá a obdobie dodávok plynu dodaného do OM:

OM	ZM	DMM	DMM	Začiatok obdobia dodávok	Koniec obdobia dodávok	Charakter 1odberu v OM ²
	(v MWh)	(v m ³)	(v kWh) ⁴			
OM 1	1 720	1 700	18 354,90	01.01.2022	31.12.2022	kurenár

¹ Charakter odberu znamená („K“ kurenársky alebo „T“ technologický)

² Pre prepočet DMM z metrov kubických na kilowatthodiny bol použitý koeficient 1m³ = 10,797 kWh



MET Slovakia a.s.
Rajská 7, 811 08 Bratislava, Slovak Republic
VAT No.: SK2023117107
☎ +421 2 2092 1688
✉ info.metsk@met.com

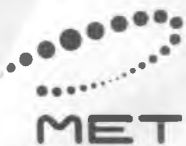
MET

OM 2	8 062	6 600	71 260,20	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 3	430	400	4 318,80	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 4	1 075	900	9 717,30	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 5	1 290	1 000	10 797,00	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 6	3 547	3 600	38 869,20	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 7	3 332	2 900	31 311,30	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 8	4 192	3 800	41 028,60	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 9	3 010	3 300	35 630,10	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 10	5 590	5 400	58 303,80	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 11	6 235	5 500	59 383,50	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 12	3 762	3 500	37 789,50	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 13	3 870	3 300	35 630,10	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 14	4 085	3 900	42 108,30	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 15	3 440	3 200	34 550,40	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 16	5 697	5 700	61 542,90	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 17	3 762	3 900	42 108,30	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 18	5 160	5 000	53 985,00	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 19	3 440	3 000	32 391,00	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 20	8 062	7 600	82 057,20	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 21	5 912	4 900	52 905,30	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 22	3 440	3 300	35 630,10	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 23	752	600	6 478,20	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 24	860	800	8 637,60	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 25	48	x	x	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 26	80	x	x	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 27	139	x	x	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
OM 28	123	x	x	01.01.2022	31.12.2022	kurenár
Celkom	91 115	83 800	904 789	x	x	x

Upozornenie : Uvedené údaje v tejto prílohe nie sú zo strany dodávateľa považované za požiadavku na zmenu akéhokoľvek parametra na OM. Pri každom OM dodávateľ spracúva technické dáta doručené od príslušného PDS a v plnom rozsahu ich akceptuje. V prípade, že po podpise tejto zmluvy bude zo strany odberateľa iniciovaná akákoľvek požiadavka na zmenu parametrov na vyššie uvedenom OM, odberateľ je povinný dodávateľa o takúto zmenu písomne požiadať najneskôr 30 dní pred začiatkom dodávky podľa tejto zmluvy, a to prostredníctvom písomnej žiadosti. Požiadavky na zmenu akéhokoľvek parametra akceptuje dodávateľ len v období dodávky podľa tejto zmluvy a nie sú doručením požiadavky dotknuté príslušné lehoty na podanie žiadosti o zmenu u PDS v zmysle podmienok príslušnej PDS.

3. Percentuálne podiely (váhy) odberu plynu pripadajúce na jednotlivé kalendárne mesiace počas obdobia dodávok³:

OM	Váhy (%)											
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.
OM 1	16%	13%	12%	8%	4%	2%	2%	2%	5%	8%	12%	16%
OM 2	17%	14%	12%	8%	3%	2%	2%	2%	5%	8%	12%	15%
OM 3	17%	14%	13%	8%	3%	2%	1%	2%	5%	8%	12%	15%
OM 4	17%	14%	13%	7%	3%	2%	1%	2%	5%	9%	12%	15%



MET Slovakia a.s.
 Rajska 7, 811 08 Bratislava, Slovak Republic
 VAT No.: SK2023117107
 ☎ +421 2 2092 1688
 ✉ info.metsk@met.com

OM 5	16%	13%	12%	8%	4%	2%	2%	2%	5%	8%	13%	15%
OM 6	18%	15%	13%	7%	3%	2%	2%	2%	5%	7%	11%	15%
OM 7	16%	13%	12%	6%	4%	3%	3%	3%	5%	8%	12%	15%
OM 8	17%	14%	12%	7%	3%	2%	2%	2%	5%	8%	13%	15%
OM 9	17%	14%	13%	7%	3%	2%	2%	2%	5%	8%	12%	15%
OM 10	16%	13%	12%	7%	4%	3%	2%	3%	5%	8%	12%	15%
OM 11	16%	13%	12%	7%	4%	2%	2%	2%	5%	9%	13%	15%
OM 12	19%	14%	13%	7%	2%	1%	1%	1%	3%	8%	13%	18%
OM 13	16%	13%	12%	8%	4%	2%	2%	2%	5%	9%	12%	15%
OM 14	17%	14%	13%	8%	3%	2%	1%	1%	5%	9%	13%	14%
OM 15	16%	13%	12%	8%	4%	2%	2%	2%	5%	9%	13%	14%
OM 16	16%	13%	12%	8%	4%	2%	2%	2%	5%	9%	12%	15%
OM 17	17%	14%	13%	7%	4%	2%	2%	2%	5%	8%	12%	14%
OM 18	16%	13%	12%	7%	4%	2%	3%	2%	5%	9%	12%	15%
OM 19	17%	13%	12%	7%	4%	2%	2%	2%	5%	9%	12%	15%
OM 20	15%	13%	12%	7%	4%	4%	3%	4%	5%	8%	12%	13%
OM 21	16%	13%	12%	8%	4%	2%	2%	2%	6%	9%	12%	14%
OM 22	16%	14%	12%	7%	3%	2%	2%	2%	5%	11%	12%	14%
OM 23	15%	13%	12%	7%	4%	3%	3%	3%	5%	8%	11%	16%
OM 24	16%	14%	13%	8%	2%	2%	2%	3%	6%	9%	11%	14%
OM 25	16%	14%	13%	8%	2%	2%	2%	3%	6%	9%	11%	14%
OM 26	16%	14%	13%	8%	2%	2%	2%	3%	6%	9%	11%	14%
OM 27	16%	14%	13%	8%	2%	2%	2%	3%	6%	9%	11%	14%
OM 28	16%	14%	13%	8%	2%	2%	2%	3%	6%	9%	11%	14%